

# Guia de desinfeção

Apenas para uso clínico

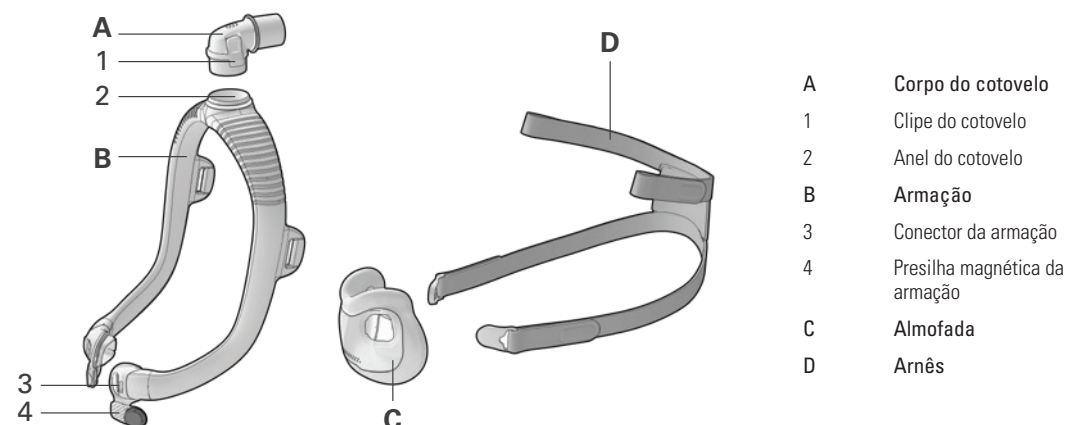
Este guia destina-se ao uso de uma máscara facial AirFit™ F30i por vários pacientes em laboratórios de sono, clínicas ou hospitais. Se a máscara for usada só por si no seu lar, consulte as instruções de limpeza no Manual do Utilizador. O processador tem a responsabilidade de se certificar de que o reprocessamento é efetuado em conformidade com os procedimentos validados da ResMed.

Componente da máscara <sup>1</sup>	Limpeza		Número de ciclos validado
	Detergente alcalino suave, aniónico, ex.: Alconox	Neodisher MediClean Forte	
	Desinfeção térmica		
	Manual	Máquina de lavar-desinfetar	
• Almofada	✓	✓	30
• Armação/Presilhas magnéticas da armação	✓	✓	30
• Corpo do cotovelo/clipe do cotovelo/anel do cotovelo	✓	✓	30
• Arnês <sup>2</sup>	✓	✓	30
• Envolatórios macios <sup>3</sup>	–	–	–

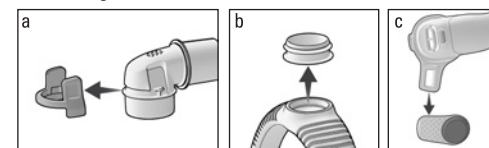
<sup>1</sup> Pode não estar disponível em todas as regiões. Para obter informações detalhadas sobre a utilização correta desta máscara, consulte o Manual do Utilizador. Consulte o Guia do Produto em ResMed.com para obter uma lista das peças de substituição disponíveis.

<sup>2</sup> O arnês inclui as presilhas magnéticas do arnês.

<sup>3</sup> Não se destinam a ser reutilizados por vários pacientes.



## Desmontagem adicional



## Procedimentos de desinfecção térmica - Manuais

1. Desmontagem	<ol style="list-style-type: none"> <li>Desmonte a máscara em conformidade com as instruções do Manual do Utilizador.</li> <li>Adicionalmente: <ul style="list-style-type: none"> <li>Puxe firmemente o clipe do cotovelo para fora do corpo do cotovelo. (Fig. a.)</li> <li>Retire o anel do cotovelo para fora da armação. (Fig. b.)</li> <li>Deslize com firmeza a presilha magnética da armação afastando-a do conector da armação. Repita do outro lado. (Fig. c.)</li> </ul> </li> </ol>
2. Limpeza	<ol style="list-style-type: none"> <li>Prepare uma solução de detergente alcalino suave, aniónico e água<sup>1</sup>, seguindo as instruções do fabricante. A ResMed validou o seguinte: <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Alconox</b> Concentração de 1% (10 g/L) 30-55 °C</li> </ul> </li> <li>Coloque todos os componentes da máscara em imersão durante 5 a 10 minutos. Verifique que não existem bolhas de ar.</li> <li>Após o tempo de imersão, mantendo os componentes na solução, limpe o interior e o exterior com uma escova de cerdas macias como se segue. Preste atenção especial às aberturas e cavidades. <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Corpo do cotovelo</b> Escovar durante 30 segundos</li> <li><b>Clipe do cotovelo/anel do cotovelo/presilhas magnéticas da armação</b> Escovar durante 10 segundos</li> <li><b>Almofada/armação<sup>2</sup>/arnês</b> Escovar durante 1 minuto</li> </ul> </li> <li>Enxague os componentes da forma que se segue, em água corrente<sup>1</sup> (≤60 °C), em contacto direto com todas as superfícies. <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Almofada/armação/presilhas magnéticas da armação/corpo do cotovelo/clipe do cotovelo/anel do cotovelo</b> Enxaguar durante 30 a 60 segundos</li> <li><b>Arnês</b> Enxaguar durante 1 minuto, enquanto comprime repetidamente</li> </ul> </li> </ol>
3. Inspeção e secagem	<ol style="list-style-type: none"> <li>Inspeccione e, se necessário, repita todos os passos da secção [2. Limpeza] até ficar visivelmente limpo.<sup>3</sup></li> <li>Aperte o arnês para remover o excesso de água.</li> <li>Deixe os componentes secar afastados da luz solar direta.<sup>4</sup></li> </ol>
4. Desinfecção	<ol style="list-style-type: none"> <li>Coloque os componentes da máscara em imersão em água quente<sup>1</sup> usando uma das seguintes combinações de temperatura-tempo: <ul style="list-style-type: none"> <li>75 °C durante 30 minutos</li> <li>80 °C durante 10 minutos</li> <li>90-93 °C durante 1 a 10 minutos.</li> </ul> </li> <li>Aperte o arnês para remover o excesso de água.</li> <li>Deixe os componentes secar ao ar afastados da luz solar direta.</li> </ol>
5. Inspeção	<p>Inspeccione cada um dos componentes da máscara. Se for observada a deterioração de qualquer um dos componentes da máscara (quebrado, rachado, roto, etc.), o componente da máscara deverá ser substituído. Poderá haver uma pequena descoloração dos componentes de silicone. Este tipo de descoloração é aceitável.</p>
6. Nova montagem	<ol style="list-style-type: none"> <li>Empurre o clipe do cotovelo para dentro do corpo do cotovelo até ouvir um estalido.</li> <li>Introduza o anel do cotovelo na parte superior da armação.</li> <li>Deslize com firmeza a presilha magnética da armação em direção ao conector da armação. Repita do outro lado.</li> <li>Volte a montar a máscara em conformidade com as instruções do Manual do Utilizador.</li> </ol>
7. Armazenamento e transporte	<p>Para mais informações sobre o armazenamento e o transporte, consulte o Manual do Utilizador.</p>

<sup>1</sup> Use água potável para todos os procedimentos de limpeza, enxaguamento e desinfecção. Onde os regulamentos locais impuserem requisitos relativos à qualidade da água para o reprocessamento de dispositivos médicos, esses requisitos devem ser cumpridos.

<sup>2</sup> É necessário um escovilhão/escova de tubo de cerdas macias para limpar o interior da armação.

<sup>3</sup> Se a limpeza do componente da máscara não for feita conforme indicado, pode resultar em desinfecção inadequada.

<sup>4</sup> A secagem não é necessária se a desinfecção térmica for imediatamente concluída.

# Procedimentos de desinfecção térmica - Máquina de lavar-desinfetar

<b>1. Desmontagem</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Desmonte a máscara em conformidade com as instruções do Manual do Utilizador.</li> <li>Adicionalmente: <ul style="list-style-type: none"> <li>Puxe firmemente o clipe do cotovelo para fora do corpo do cotovelo. (Fig. a.)</li> <li>Retire o anel do cotovelo para fora da armação. (Fig. b.)</li> <li>Deslize com firmeza a presilha magnética da armação afastando-a do conector da armação. Repita do outro lado. (Fig. c.)</li> </ul> </li> </ol>																								
<b>2. Máquina de lavar-desinfetar</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Coloque os componentes da máscara em 5 litros de água fria da torneira<sup>1</sup>, durante 1 minuto. Verifique que não existem bolhas de ar nos componentes.</li> <li>Enxague cada um dos componentes em água fria corrente da torneira<sup>1</sup>, durante 30 segundos. Certifique-se de que as superfícies internas são limpas com jato de água.</li> <li>Transfira os componentes para uma máquina de lavar-desinfetar compatível com a série ISO 15883. Os componentes devem ser orientados de modo a garantir uma drenagem eficaz.</li> <li>Regule a máquina de lavar-desinfetar usando os seguintes parâmetros: <table border="1" data-bbox="443 456 1697 651"> <thead> <tr> <th>Fase/Etapa</th> <th>Tempo de recirculação (minutos)</th> <th>Temperatura (°C)</th> <th>Detergente</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Pré-lavagem</td> <td>4</td> <td>Frio</td> <td>–</td> </tr> <tr> <td>Lavagem</td> <td>10</td> <td>43-60</td> <td>2-10 ml/l (0,2-1%) Neodisher MediClean Forte</td> </tr> <tr> <td>Neutralização</td> <td>6</td> <td>43-60</td> <td>1-2 ml/l (0,1-0,2%) Neodisher Z</td> </tr> <tr> <td>Enxaguamento final</td> <td>3</td> <td>43-60</td> <td>–</td> </tr> <tr> <td>Desinfecção térmica</td> <td>5-10</td> <td>90-93</td> <td>–</td> </tr> </tbody> </table> </li> </ol>	Fase/Etapa	Tempo de recirculação (minutos)	Temperatura (°C)	Detergente	Pré-lavagem	4	Frio	–	Lavagem	10	43-60	2-10 ml/l (0,2-1%) Neodisher MediClean Forte	Neutralização	6	43-60	1-2 ml/l (0,1-0,2%) Neodisher Z	Enxaguamento final	3	43-60	–	Desinfecção térmica	5-10	90-93	–
Fase/Etapa	Tempo de recirculação (minutos)	Temperatura (°C)	Detergente																						
Pré-lavagem	4	Frio	–																						
Lavagem	10	43-60	2-10 ml/l (0,2-1%) Neodisher MediClean Forte																						
Neutralização	6	43-60	1-2 ml/l (0,1-0,2%) Neodisher Z																						
Enxaguamento final	3	43-60	–																						
Desinfecção térmica	5-10	90-93	–																						
<b>3. Inspeção e secagem</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Inspeccione e, se necessário, repita todos os passos da secção [2. Máquina de lavar-desinfetar] até ficar visivelmente limpo<sup>2</sup>.</li> <li>Aperte o arnês para remover o excesso de água.</li> <li>Deixe os componentes secar ao ar afastados da luz solar direta.</li> </ol>																								
<b>4. Inspeção</b>	<p>Inspeccione cada um dos componentes da máscara. Se for observada a deterioração de qualquer um dos componentes da máscara (quebrado, rachado, roto, etc.), o componente da máscara deverá ser substituído. Poderá haver uma pequena descoloração dos componentes de silicone. Este tipo de descoloração é aceitável.</p>																								
<b>5. Nova montagem</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Empurre o clipe do cotovelo para dentro do corpo do cotovelo até ouvir um estalido.</li> <li>Introduza o anel do cotovelo na parte superior da armação.</li> <li>Deslize com firmeza a presilha magnética da armação em direção ao conector da armação. Repita do outro lado.</li> <li>Volte a montar a máscara em conformidade com as instruções do Manual do Utilizador.</li> </ol>																								
<b>6. Armazenamento e transporte</b>	<p>Para mais informações sobre o armazenamento e o transporte, consulte o Manual do Utilizador.</p>																								

<sup>1</sup> Use água potável para todos os procedimentos de limpeza, enxaguamento e desinfecção. Onde os regulamentos locais impuserem requisitos relativos à qualidade da água para o reprocessamento de dispositivos médicos, esses requisitos devem ser cumpridos.

<sup>2</sup> Se a limpeza do componente da máscara não for feita conforme indicado, pode resultar em desinfecção inadequada.

## AVISOS E PRECAUÇÕES GERAIS

- Siga sempre as instruções de limpeza e desinfecção. Alguns produtos de limpeza podem danificar a máscara, as respetivas peças e o seu funcionamento, ou deixar vapores residuais nocivos. Quaisquer desvios aos procedimentos indicados neste guia, nomeadamente ultrapassar o número máximo de ciclos especificado, podem causar efeitos adversos na máscara e, conseqüentemente, na segurança ou na qualidade da terapia.
- Os componentes da máscara não devem ser submetidos a esterilização por autoclave ou gás de óxido de etileno.
- Quando estiver a usar detergentes, desinfetantes ou equipamentos, siga sempre as instruções do fabricante. Em caso de divergências, prevalece este guia.
- Siga sempre práticas operacionais seguras, incluindo a utilização de equipamento de proteção pessoal apropriado (EPP), consoante necessário. Consulte as instruções de segurança do fabricante para obter mais detalhes.